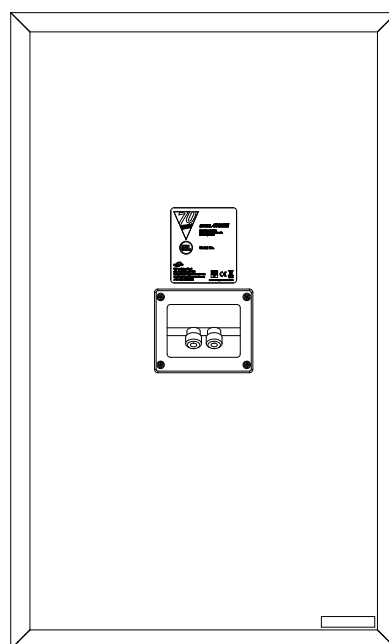
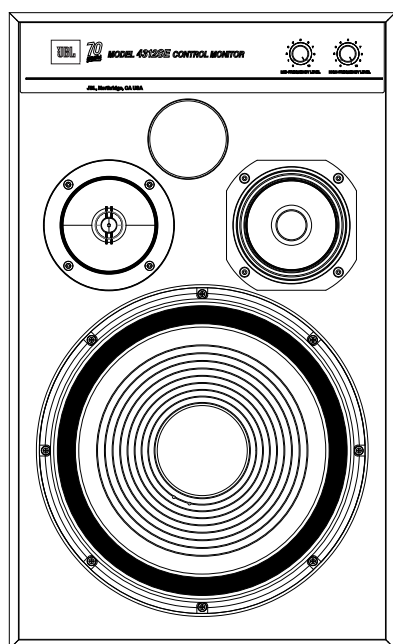




MODEL 4312SE

12-tums (300 mm) 3-vägs studiomonitor



ANVÄNDARMANUAL

INTRODUKTION

Tack för att du köpt **JBL® 4312SE 3-vägs studiomonitor**.

I mer än 70 år har JBL tillhandahållit ljudutrustning för konsertsalar, inspelningsstudior och biografer runt om i världen och har blivit det pålitliga valet för ledande artister och ljudtekniker. 4312SE följer den traditionen med den ikoniska 12-tums (300 mm) 3-vägs konfigurationen som har anor från 1968 och den ursprungliga modellen 4310 Control Monitor. 4312SE har en kompakt formfaktor av monitor-typ och avancerade JBL-element inklusive det Aqua-plas®-belagda Pure Pulp-basementet FE1200-8, det polymerbelagda Pure Pulp-mellanregistret 105H-1 och diskanten 054ALMg-1 med membran av aluminium-/magnesiumlegering. Högtalaren har ett speciellt 70-årsjubileumsmärke och ett unikt jubileumsintyg ingår som har serienumren för de enskilda högtalarna och systemansvariga ingenjörernas och monterings teknikernas signaturer. 4312SE följer i fotspåren av legendariska JBL studiohögtalare som 4312 MkII och Century Gold och kommer säkerligen att bli en legend bland JBL-anhängare.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

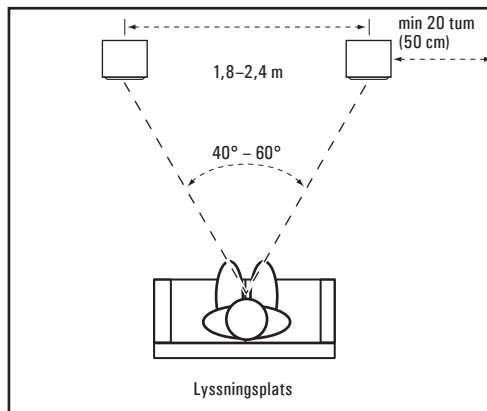
JBL 4312SE högtalare säljs i spegelvända matchade par med på varandra följande serienummer. Ytterkartongen fungerar som skydd för två inre kartonger, som innehåller var sin högtalare med löstagbart frontgaller.

PLACERING OCH ORIENTERING

WARNING: 4312SE väger 25,2 kg styck Se till den hylla eller bänk du tänker placera högtalaren på är tillräckligt hållbar för att tåla vikten.

Planera var högtalarna ska stå i rummet med hjälp av nedanstående bild innan du bestämmer dig.

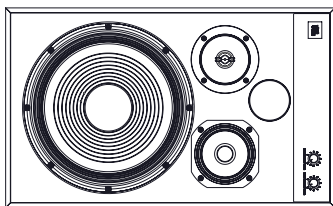
- Undvik att placera högtalarna nära effektförstärkare, värmeelement eller andra föremål som alstrar mycket värme.
- Placera inte högtalarna i mycket fuktiga eller dammiga miljöer.
- Placera inte högtalarna i direkt solljus eller där de utsätts för annat starkt ljus.
- För bäst resultat bör högtalarna placeras 1,8–2,4 m från varandra. Vinkla in dem mot lyssningsplatsen om du placerar dem längre ifrån varandra än detta.
- Högtalarna ger den mest exakta stereoljudbilden när vinkeln mellan lyssnaren och högtalarna är mellan 40 och 60 grader.
- Placera varje högtalare så att dess diskant är ungefär i öronhöjd.
- I allmänhet ökar basåtergivningen när högtalaren flyttas närmare en vägg eller ett hörn. För högsta prestanda rekommenderar vi att du placerar högtalarna minst 50 cm från sidoväggarna.



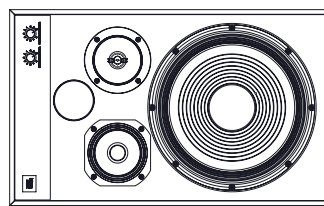
HÖGER- OCH VÄNSTERPLACERING

JBL 4312SE säljs som ett spegelvänt par, den ena högtalaren har diskanten på vänster sida och den andra på höger, men ingen av dem är markerad eller definieras som en vänster- eller högerhögtalare. Vilken som ska användas för vänsterkanalen och vilken som ska användas för högerkanalen beror på en kombination av faktorer, bland annat på lyssningsavståndet från högtalarna, rummets bredd, rummets akustik, samt om högtalarna placeras vågrätt eller lodrätt.

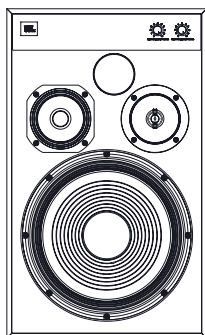
Det är oftast bäst att placera högtalarna så att de utgör en triangel med lika långa sidor mellan diskanterna i varje högtalare och lyssnaren. I mindre rum, eller om lyssningsplatsen är relativt nära högtalarna, innebär detta vanligtvis i att diskanterna hamnar på insidan av lyssningstriangeln. Denna placering kan också passa i rum med livlig akustik eller om högtalarna står på en hylla eller nära en sidovägg.

VÅGRÄT PLACERING:

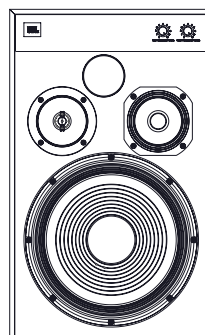
Vänster kanal



Höger kanal

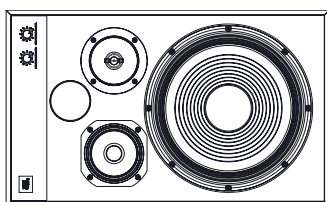
LODRÄT PLACERING:

Vänster kanal

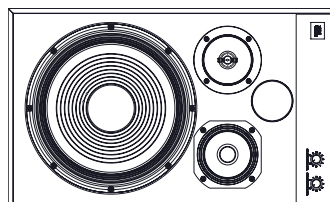


Höger kanal

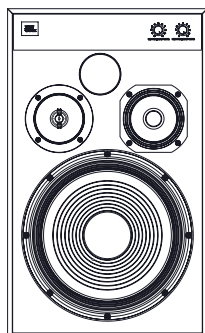
I större rum, eller om lyssningsplatsen är relativt långt från högtalarna, brukar detta innebära att diskanterna hamnar på utsidan av lyssningstriangeln. En sådan placering ger en bredare ljudbild men kan också kräva att högtalarna vinklas in mer mot mitten för att bibehålla ett korrekt stereoperspektiv. En sådan placering kan också passa bra i ett mer akustiskt dämpat rum eller om högtalarna är placerade längs den långa väggen i ett rektangulärt rum.

VÅGRÄT PLACERING:

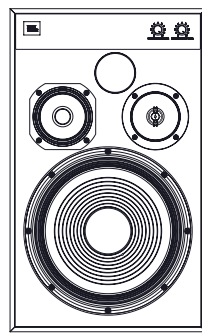
Vänster kanal



Höger kanal

LODRÄT PLACERING:

Vänster kanal



Höger kanal

ANSLUTNINGAR

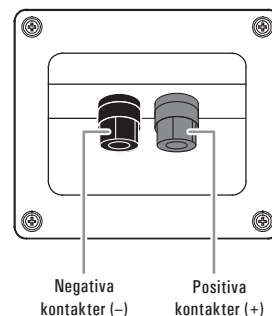
VARNING: Se till att alla elektriska komponenter i anläggningen är avstängda (och helst urkopplade från sina eluttag) innan några anslutningar görs.

Högtalare och förstärkare har positiva respektive negativa anslutningar ("+" och "-"). 4312SE har färgkodade högtalarterminaler där pluskontakten är röd och minuskontakten är svart. Se bilden.

4312SE är utformad så att en positiva spänning på "+" (röd) kontakt kommer att orsaka högtalarelementen att röra sig utåt (mot rummet).

Vi rekommenderar att du använder en högtalarkabel av hög kvalitet med polaritetskodning. Den sida av kabeln som har en kant eller annan märkning brukar anses ha positiva polaritet ("+").

För att garantera korrekt polaritet ska varje plusterminal på baksidan av förstärkaren anslutas till respektive plusterminal (röd) på högtalarna. Anslut minuskontakten (svart) på motsvarande sätt. Läs mer om korrekt anslutning i bruksanvisningen till din förstärkare.

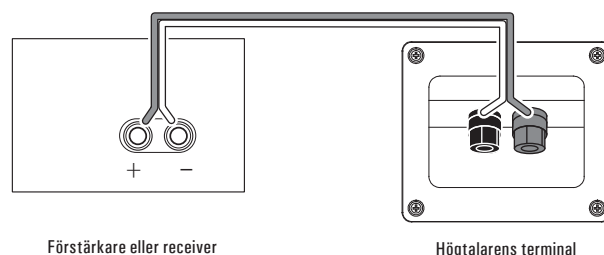


KABELANSLUTNING

Anslut förstärkaren till respektive högtalare enligt bilden till höger.

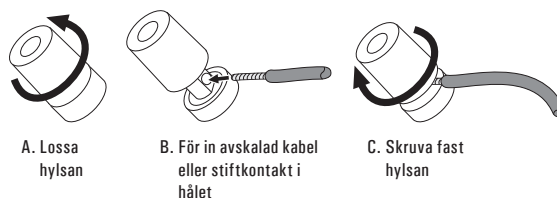
VIKTIGT: Förväxla inte polerna (t ex, "+" till "-" eller "-" till "+") när anslutningen görs. Om du gör det så påverkas stereoperspektivet och basåtergivningen försämras.

4312SE:s guldpläterade högtalarterminaler tar emot flera olika kabelanslutningar: avskalad kabel, spadkontakter, stiftkontakter och banankontakter.



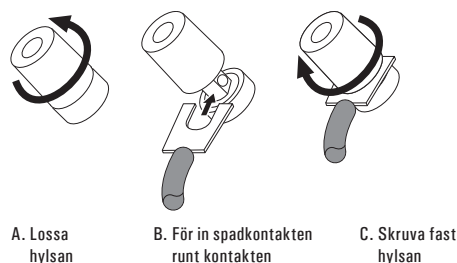
ANVÄNDA AVSKALAD KABEL ELLER STIFTKONTAKT:

VIKTIGT: Se till att kontakterna/kablarna för (+) och (-) inte kommer i kontakt med varandra eller den andra högtalarterminalen. Att sammanföra stift eller kablar kan orsaka en kortslutning som kan skada förstärkaren.

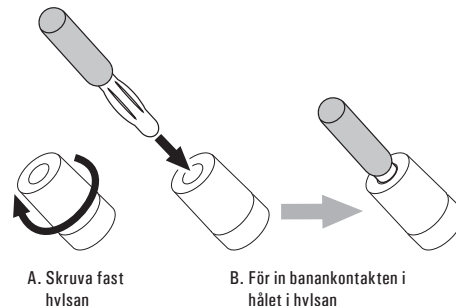


ANVÄNDA SPADKONTAKTER:

VIKTIGT: Se till att spadkontakterna för (+) och (-) inte kommer i kontakt med varandra eller den andra högtalarterminalen. Att sammanföra spadkontakterna kan orsaka en kortslutning som kan skada förstärkaren.



ANVÄNDA BANANKONTAKTER:

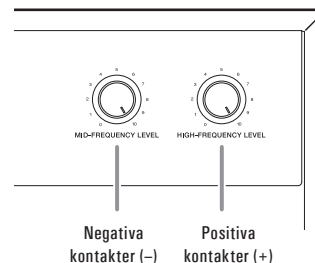


INSTÄLLNINGAR

4312SE har reglage på frontpanelen som gör att du kan justera mellanregistrets (MF) och diskantens (HF) nivåer i förhållande till baselementet.

Du kan använda dessa kontroller för att anpassa högtalarens ljud efter rummets akustik och din personliga smak. Standardpositionen är när rattens markering pekar på siffran fem.

Som med de flesta högtalare kan det ta flera veckor att "spela in" elementens upphängning och få optimala prestanda efter att du börjat spela med 4312SE. Under denna period kan balansen mellan bas, mellanregister och diskant förändras, så vi rekommenderar att du justerar mellanregister- och diskantkontrollen allteftersom.



NOTERA: Det finns en skyddande plastfilm på den främre kontrollpanelens etikett och baksidans modellnamnplatta. Den kan tas bort efter installationen.

SKÖTSEL AV HÖGTALARNA

- Torka bort damm med en ren och torr trasa. Fuktiga trasor och papper kan göra ytan matt.
- Använd inte flyktiga vätskor som bensen, thinner, alkohol, etc., på högtalarna. Spraya inte insektsmedel i närheten av högtalarna.
- Damm på högtalarfronten kan dammsugas bort med låg sugeffekt.
- Tvätta inte högtalarfronten i vatten eftersom det kan bleka färgen eller göra den ojämn.
- Om ytorna på baselementen och mellanregistren blir dammiga kan du försiktigt borsta dem rena med en mjuk, torr kalligrafiborste eller mjuk pensel. Använd *inte* en fuktig trasa.
- Vidrör ALDRIG diskanten med *någonting*.

SPECIFIKATIONER

Högtalartyp	3-vägs basreflexmonitor
Bas	12-tums (300 mm) med Aqua-plas®-belagt Pure Pulp-membran (1200FE-8)
Mellanregister	5-tums (125 mm) med polymer-belagt belagt Pure Pulp-membran (105H-1)
Diskant	1-tums (25 mm) dome av magnesium/aluminium (054ALMg-1)
Impedans	6 ohm
Rekommenderad förstärkareffekt	10-200 watt
Känslighet (2,83 V/m)	90 dB
Frekvensrespons	44 Hz – 40 kHz (–6 dB)
Delningsfrekvenser	640 Hz, 5 kHz
Inställningar	Finjustering av mellan- och diskantregister
Anslutningstyp	Femvägs skruvterminaler
Utförande	Svart träådring med svart högtalargaller och unika 70-årsjubileumsmärken.
Mått (H x B x D)	597 mm x 362 mm x 305 mm
Vikt	25,2 kg per styck

Visite JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM para obtener versiones idiomáticas adicionales del manual del usuario

Veuillez visiter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM

Ga naar JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、JBL SYNTHESIS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM에서 확인하십시오

请访问 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Si prega di visitare JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Gå ind på JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Мексика
Импортер в Россию:	ООО Внешторг-Юг, Россия, 171640, Тверская область, г.Кашин, ул. Карла Маркса, д.57А
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	http://absolut-audio.ru/Servis/ тел. +7 (495) 995-10-80
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
Условия хранения:	Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPUP)符号。
圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jbl.com www.jblsynthesis.com

© 2016 HARMAN International Industries, Incorporated. Med ensamrätt.

JBL är ett varumärke som tillhör HARMAN International Industries, Incorporated, registrerat i USA och/eller andra länder.

Egenskaper, specifikationer och utseende kan komma att ändras utan förvarning.



Artikelnr. 950-0536-001 Rev. A